

A2.36.1 La carta certificada

Das Einschreiben



La carta certificada sirve para **enviar comunicaciones** importantes en España y también al extranjero. Normalmente, muchos envíos nacionales llegan en tres días hábiles y el peso máximo es de dos kilos. Puedes elegir varios tipos de sobre y cada envío lleva un **código de barras**. El pago se hace en ventanilla, y algunos clientes pagan por domiciliación. Si no estás en casa, hay dos intentos de **entrega** y después el envío queda en lista unos días.

*Der Einschreibebrief dient dazu, wichtige **Mitteilungen zu versenden** – in Spanien und auch ins Ausland. Normalerweise kommen viele nationale Sendungen innerhalb von drei Werktagen an, und das maximale Gewicht beträgt zwei Kilogramm. Du kannst verschiedene Umschlagtypen wählen, und jede Sendung hat einen **Strichcode**. Die Zahlung erfolgt am Schalter, und einige Kunden zahlen per Lastschrift. Wenn du nicht zu Hause bist, gibt es zwei **Zustellversuche**, und danach bleibt die Sendung noch einige Tage zur Abholung hinterlegt.*

1. ¿Para qué se usa la carta certificada?
 - a. Para comprar sobres baratos
 - b. Para enviar solo paquetes de más de dos kilos
 - c. Para enviar comunicaciones importantes
 - d. Para recibir publicidad en casa
2. Qué porcentaje de los envíos nacionales llega en tres días hábiles?
 - a. El treinta por ciento
 - b. El cien por cien
 - c. El setenta por ciento
 - d. El noventa y tres por ciento

1-c 2-d

2. Lesen Sie den Dialog und beantworten Sie die Fragen.

Valeria necesita enviar una carta certificada al ayuntamiento y pide ayuda en Correos

Valeria muss einen Einschreibebrief ans Rathaus schicken und bittet bei der Post um Hilfe

- Valeria:** Buenos días, quiero enviar una carta certificada. *(Guten Tag, ich möchte einen Einschreibebrief verschicken.)*
- Dependiente de Correos:** Perfecto. ¿Es para un trámite legal o administrativo? *(Alles klar. Geht es um eine rechtliche oder eine behördliche Angelegenheit?)*
- Valeria:** Sí, es una notificación que tengo que mandar al ayuntamiento y necesito la prueba de entrega. *(Ja, es ist eine Mitteilung, die ich ans Rathaus schicken muss, und ich brauche einen Zustellnachweis.)*
- Dependiente de Correos:** Muy bien. Tendrá justificante de entrega y haremos dos intentos de entrega a domicilio. Si no se entrega, quedará en lista siete días. *(Sehr gut. Sie bekommen einen Zustellbeleg, und wir machen zwei Zustellversuche an der angegebenen Adresse. Wenn die Sendung nicht zugestellt werden kann, wird sie sieben Tage lang zur Abholung hinterlegt.)*
- Valeria:** De acuerdo. ¿Qué tengo que hacer ahora? *(In Ordnung. Was muss ich jetzt machen?)*

Dependiente de Correos:	Primero, elija el tipo de sobre: tenemos de papel, acolchado o semirrígido, según lo que vaya a enviar.	<i>(Zuerst wählen Sie die Art des Umschlags: Wir haben Papierumschläge, gepolsterte Umschläge oder halbstarre Umschläge – je nachdem, was Sie verschicken möchten.)</i>
Valeria:	Con el de papel es suficiente.	<i>(Der Papierumschlag reicht aus.)</i>
Dependiente de Correos:	Perfecto. Luego pegaremos una etiqueta con código de barras y el número de certificado para que pueda hacer el seguimiento.	<i>(Perfekt. Danach bringen wir ein Etikett mit Barcode und der Einschreibenummer an, damit Sie die Sendung nachverfolgen können.)</i>
Valeria:	¿Cuánto tardará en llegar?	<i>(Wie lange dauert es, bis der Brief ankommt?)</i>
Dependiente de Correos:	Normalmente tarda tres días hábiles.	<i>(Normalerweise dauert es drei Werktage.)</i>
Valeria:	¿Y cómo puedo pagar?	<i>(Und wie kann ich bezahlen?)</i>
Dependiente de Correos:	Aquí mismo en ventanilla: en efectivo, con tarjeta o con cheque.	<i>(Direkt hier am Schalter: bar, mit Karte oder per Scheck.)</i>

1. ¿Por qué Valeria quiere enviar la carta certificada? *(Warum möchte Valeria den Einschreibebrief verschicken?)*
 - a. Porque necesita una prueba de entrega para una notificación al ayuntamiento.
 - b. Porque quiere adjuntar un archivo y descargar el justificante.
 - c. Porque quiere comprar sellos para mandar una postal.
 - d. Porque quiere responder a un correo electrónico del ayuntamiento.
2. ¿Qué ocurre si no pueden entregar la carta en el domicilio? *(Was passiert, wenn der Brief nicht an der Adresse zugestellt werden kann?)*
 - a. La carta se queda en la bandeja de entrada del destinatario.
 - b. El destinatario tiene que descargarla por internet.
 - c. La devuelven al remitente el mismo día.
 - d. La guardan en lista siete días, después de dos intentos.

1-a 2-d

3. Du musst einen wichtigen Vertrag versenden und möchtest, dass der Empfänger ihn erhält und unterschreibt.

Aufgabe: Explica qué es una carta certificada y describe los pasos y datos que necesitas para enviarla (indica el precio desde).

URL: Carta Certificada

Use carta certificada / destinatario / firma / seguimiento / pago con tarjeta / etiquetas